

SERIAL INTERFACE FOR MODEL 4030/4060

Model 4030/4060 scales are equipped with a 9-pin RS232 serial port in the base designed to connect your scale to a PC, or any other computer or RS232-compatible data acquisition device. Communications specifications for the 4030/4060 are as follows:

Serial Cable Pinout:	Pin	Signal
	2	Data (RX)
	5	Common (GND)

COMMUNICATIONS PROTOCOL:

Baud Rate:	2400
Start Bit:	1
Parity:	N
Data Bits:	8
Stop Bits	2

DATA RECORD FORMAT:

<STX> XXX ###.# <CR>

<**STX**>: Start of a data record

XXX: According to the scale status and option:

XXX BIT7 BIT6 BIT5 BIT4 BIT3 BIT2 BIT1 BIT0
III _____ 1 D3 D2 D1 0 D6 D5 D4
II _____ 1 D9 D8 D7 0 D11 D10 1
I _____ 1 U2 U1 U0 0 S6 S5 S4

U2 U1 U0 = 000 _ Normal positive weight
001 → Test mode for zero counts adjusting
010 → Calibration for SPAN adjusting
011 → Normal negative weight
100 → "Lo" (low battery)
101 → "Err" (overload/per tare error)
110 → "ErrL" (zero counts too low)
111 → "----" (minus weight under 0.0)

S6 S5 S4 = 000 → St:Lb
001 → Lb
010 → Kg

###.# :

- Number to display (weight or count).
- Display format (e.g. for 10.0 kg, the ###.# = 010.0).
- Transmits decimals instead of fractions (0.3, 0.5 and 0.8 instead of 1/3, 1/2 and 3/4, respectively). E.g. for 12 and 1/4 Lbs., the ###.# = 012.3.
- When U2 =1, ignores these numbers.

<**CR**>: End of a data record

INTERFACE PAR SÉRIE POUR MODÈLES 4030 ET 4060

Les balances modèles 4030/4060 sont équipées d'un port série RS232 avec 9 bornes. Le port série se trouve dans le base de la balance et est conçu à connecter la balance à votre ordinateur personnel ou à n'importe quel appareil d'acquisition de données qui est compatible au RS232. Les spécifications de communications pour les 4030/4060 sont les suivantes:

Bornes de Câble Série:	Borne	Signal
	2	Données (RX)
	5	Terre (GND)

PROTOCOL DE COMMUNICATIONS:

Débit en Bauds:	2400
Bit de Départ:	1
Parité:	Aucune
Bits de Données:	8
Bits d'Arrêt	2

FORMAT DU RECORD DE DONNÉES:

<STX> XXX ###.# <CR>

<**STX**>: Début d'un record de données

XXX: Selon le statut de la balance et de l'option:

XXX BIT7 BIT6 BIT5 BIT4 BIT3 BIT2 BIT1 BIT0
III _____ 1 D3 D2 D1 0 D6 D5 D4
II _____ 1 D9 D8 D7 0 D11 D10 1
I _____ 1 U2 U1 U0 0 S6 S5 S4

U2 U1 U0 = 000 _ Poids normal positif
001 → Mode test pour l'ajustement des comptes zéro
010 → Calibrage pour l'ajustement de Gamme de Mesure
011 → Poids normal négatif
100 → "Lo" (pile faible)
101 → "Err" (surcharge / erreur de tare)
110 → "ErrL" (comptes zéro trop bas)
111 → "----" (poids négatif moins de 0.0)

S6 S5 S4 = 000 → St:Lb
001 → Lb
010 → Kg

###.# :

- Le chiffre à afficher (poids ou compte).
- Format d'affichage (ex. pour 10.0 kg, le ###.# = 010.0).
- Transmet des decimels au lieu des fractions (0.3, 0.5 et 0.8 à la place de 1/3, 1/2 et 3/4, respectivement). Ex. pour 12 lbs. et 1/4, le ###.# = 012.3.
- Quand U2 =1, ne pas afficher ces chiffres.

<CR> : Fin d'un record de données

GARANTIE LIMITÉE UN AN

Qu'est-ce qui est couvert ?

Les balances Pelstar LLC sont garanties pendant un an à partir de la date d'achat contre tout vice de matériaux ou de fabrication. Si le produit est défectueux, veuillez le renvoyer, soigneusement emballé et port payé, à Pelstar. Le fabricant se réserve le droit de réparer ou de remplacer ce produit ou un composant qui s'avère défectueux durant la période couverte par la garantie. Le remplacement sera effectué par un produit ou composant neuf ou réusiné. Cette garantie est limitée au remplacement du produit, dans le cas où celui-ci n'est plus disponible, par un modèle similaire de valeur égale ou supérieure. Toutes les pièces y compris celles remplacées ou réparées sont couvertes par la garantie initiale dont la durée reste inchangée.

Qui est couvert ?

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et qu'en cas de preuve d'achat valide. Les revendeurs, centres de réparation et points de vente des produits Pelstar n'ont pas le droit de changer ou modifier les termes et conditions de cette garantie.

Qu'est-ce qui est exclu ?

La garantie ne couvre pas les puces ou cadrans devenus obsolètes suite aux changements des tarifs postaux ou à l'usure normale ou aux dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou abusive du produit comme suit : utilisation incorrecte du voltage ou courant électrique, utilisation non conforme aux conseils donnés, abus y compris un usage non autorisé, dommages causés dans le transport, ou réparation ou réglage non autorisé. La garantie ne couvre pas non plus les dommages dus aux catastrophes naturelles, telles que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

En cas de réparation

Vous devez avoir le ticket de caisse ou la preuve d'achat.

Appelez le 1 (800) 638-3722 (aux États-Unis) pour obtenir un numéro d'autorisation préalable auprès de nos services. Joindre au produit vos nom, adresse, numéro de téléphone et un mot explicatif. Emballer soigneusement le produit et l'envoyer, port payé, en l'assurant contre les risques de dommages ou de perte à l'adresse ci-dessous :

Pelstar LLC
Attn: R/A # _____
7400 W. 100th Place
Bridgeview, IL 60455
États-Unis

Si le produit n'est pas couvert par la garantie ou s'il a été endommagé, il vous sera fourni un devis préalable pour les frais de réparation ou de remplacement.

Limited One Year Warranty

What does this Warranty Cover?

Pelstar LLC scales are warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of 1 year. If product fails to function properly, return the product, prepaid and properly packed to Pelstar. If manufacturer determines that a defect of material or in workmanship exists, customers' sole remedy will be repair or replacement of scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Pelstar dealers or retail stores selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover obsolete dials or chips due to postal rate changes, normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instruction, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state or province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service

Make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase.

Call 1 (800) 638-3722 to receive a return authorization. Attach proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar LLC
Attention R/A# _____
Repair Department
7400 W. 100th Place
Bridgeview, IL 60455

If your scale is not covered by warranty, or has been damaged, an estimate of repair costs or replacement costs will be provided to you for approval prior to servicing or replacing.

pelouze®

Technical Services>Returns 800-638-3722	Made in China Fabriqué en Chine
--	------------------------------------

Pelstar LLC Bridgeview, IL 60455	Printed in China
-------------------------------------	------------------

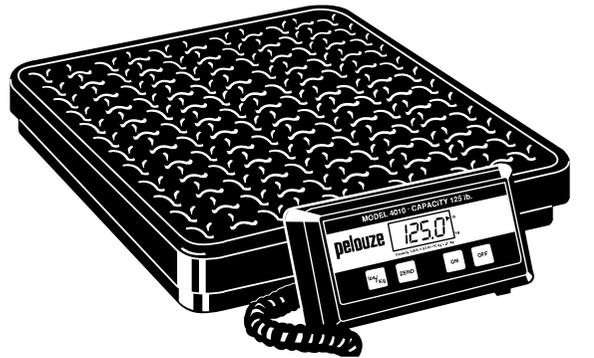
All rights reserved
Pelouze® is a registered trademark
of Pelstar LLC

33262

pelouze®

Heavy Duty Shipping Scale

Balance Industrielle



Models Modèles 4030 & 4060

Operating Instructions

Mode d'emploi

Read and Save these Instructions!

Lisez et conservez ce mode d'emploi!

Congratulations

Thank you for selecting a Pelouze® scale. With proper care and usage its load cell technology should provide you with trouble-free service. We know you will be happy with your selection. Outstanding quality and dependability are backed by the reputation Pelouze® has earned since 1894!

Félicitations

Nous vous remercions d'avoir choisi une balance Pelouze®. Avec un entretien et une utilisation adéquate, la technologie à boîte dynamométrique de cette balance vous assurera un service sans défaillance. Nous savons que vous serez satisfait de votre choix. Depuis 1894, les produits de la société Pelouze® sont connus pour leur qualité et leur fiabilité exceptionnelles !

Power Supply

Your new scale operates on one 9V battery or 110V AC adapter output: 9V DC 100mA (included).

- BATTERY USE:**
Battery compartment is located on underside of the remote back. Connect battery ± accordingly.

- ADAPTER USE:**
First plug into bottom right of remote head, then plug into wall outlet.
NOTE: When using the AC adapter, if display fluctuates between “-----” and numbers, reverse adapter in wall outlet.

Alimentation

Votre nouvelle balance fonctionne avec une pile de 9V ou une sortie d'adaptateur C.A. de 110V: 9V C.C. 100mA (livré avec).

- UTILISATION DE LA PILE :**
Le compartiment à pile est situé sur le dessous du dos de la console. Placez le ± de la pile conformément aux indications.

- UTILISATION DE L'ADAPTATEUR :**
Pour commencer, branchez-le dans la partie inférieure droite de la console d'affichage, puis dans la fiche murale

REMARQUE : Lorsque vous utilisez l'adaptateur CA, si l'affichage fluctue entre “-----” et des chiffres, inversez l'adaptateur dans la prise murale.

Preparing Scale for Use

- Remove the plastic film from display.
- Plug coiled, “phone” cord into the bottom left of the remote head.

Préparer la balance

- Retirez le film en plastique de l'écran d'affichage.
- Branchez le câble en spirale dans la partie inférieure gauche de la console d'affichage.

Operating Instructions

- Place scale on a vibration free, level surface.
- Press “ON”. Wait for display to show 0.0 lb. You can then weigh objects on the scale.
- Allow the display to return to Zero before placing material on the scale for weighing.

Mode d'emploi

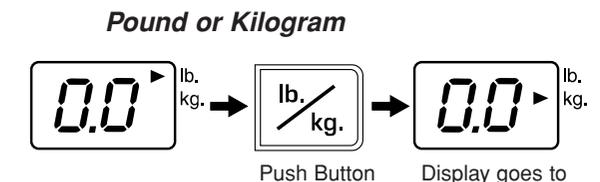
- Placez la balance sur une surface plane où il n'y a pas de vibrations.
- Appuyez sur “ON”. Attendez que l'affichage indique 0,0 lb. Vous pouvez maintenant peser des objets sur la balance.
- Laissez l'affichage revenir à zéro avant de placer un objet à peser sur la balance.

Using the Scale



Push Button Display goes to Display goes to

You can now weigh objects on your new scale.



Pound or Kilogram

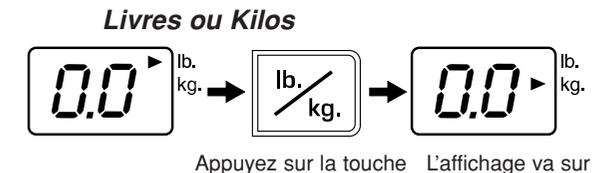
Push Button Display goes to

Utilisation de la balance



Appuyez sur la touche L'affichage va sur L'affichage va sur

Vous pouvez maintenant peser des objets sur votre nouvelle balance.



Appuyez sur la touche L'affichage va sur

Zero

Returns scale to 0.0.
Acts as a “tare” to offset weight.



Push Button Display goes to Display goes to

Press ZERO after container is added.
Press ZERO each time additional material is added to the container.

Zéro

Remise de la balance à 0,0
Fonctionne comme une “tare” pour la remise à zéro.

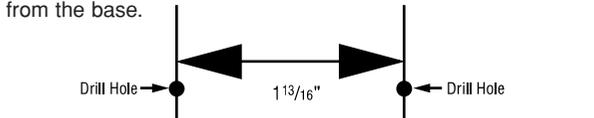


Appuyez sur la touche L'affichage va sur L'affichage va sur

Appuyez sur ZERO une fois que le conteneur en place.
Appuyez sur ZERO chaque fois qu'un objet supplémentaire est ajouté dans le conteneur.

Remote Head Mounting

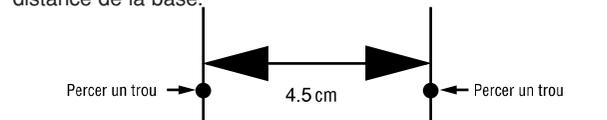
The remote head is attached to the scale by a coiled “phone” cord. The remote head can be mounted to a wall up to 9 ft. from the base.



- Use the diagram to locate the position of the screws at the desired height.
- Drill two holes 1 13/16" apart.
- Screw the two screws into the wall, let the heads protrude 1/8" from the wall. Extending the screwheads further could damage the scale.
- Align the holes on the back of the remote head with the screws. The remote head should slide on the screws, firmly and securely.

Installation de la console d'affichage

La console d'affichage est reliée à la balance par un câble en spirale. Cette console peut être fixée sur un mur à 2,70 m de distance de la base.



- Servez-vous du diagramme ci-dessus pour positionner les vis à la hauteur voulue.
- Percez deux trous à 4.5 cm de distance.
- Vissez les deux vis dans le mur en laissant la tête dépasser de 3 mm du mur. Faire ressortir davantage les têtes de vis risquent d'endommager la balance.
- Alignez les trous situés au dos de console d'affichage sur les vis. La console d'affichage devrait glisser fermement en place sur les vis.

Special Features

- AUTO SHUT-OFF:**
Scale will automatically turn off after approximately 2 minutes of inactivity.
- CANCELING AUTO SHUT-OFF:**
While scale is off, press and hold “lb./kg.”. While still holding “lb./kg.” press “ON”. “A_of” will display. The scale will remain on until manually turned off.

Caractéristiques spéciales

- ARRÊT AUTOMATIQUE :**
La balance s'arrêtera automatiquement après environ deux minutes d'inactivité.
- POUR ANNULER L'ARRÊT AUTOMATIQUE**
Avant de mettre la balance en marche, appuyez sur “lb/kg” et, tout en maintenant cette touche enfoncée, appuyez sur “ON” jusqu'à ce que vous voyez. “A_of” est affiché. La balance restera prête à fonctionner jusqu'à ce qu'on l'arrête manuellement.

Understanding Messages

“oooo”: the weight capacity has been exceeded.
“-3.0 ”: minus weight, to adjust press ZERO
“bAtt ”: Blinking means the battery is low

Signification des messages

“oooo”: la capacité de poids a été dépassée.
“-3.0 ”: poids négatif, pour ajuster appuyez sur ZERO.
“bAtt ”: lorsque ce message clignote, il est temps de remplacer la pile.

Care and Cleaning

PROTECT YOUR SCALE FROM: SHOCK, OVERLOAD, LIQUID SPILLS, EXTREME TEMPERATURES, OTHER ABUSES.
Preserve the finish of the scale by wiping only with damp, soft cloth and mild, nonabrasive detergent.

Entretien et Nettoyage

PROTÉGEZ VOTRE BALANCE DES CHOCS, SURCHARGES, DÉVERSEMENTS DE LIQUIDE, TEMPÉRATURES EXTRÊMES, ET AUTRES MANIPULATIONS ABUSIVES.
Préservez le fini de la balance en l'essuyant uniquement avec un chiffon humide et doux et un détergent léger et non abrasif

Specifications

DIMENSIONS:
Remote Head - 5" x 3" 1 1/4"
Platform Size - 12" x 12 1/4 x 2 1/4"
Power Source: 9 Volt battery or 110V AC adapter output: 9V DC 100 mA (included).
Not Legal For Trade

Spécifications

DIMENSIONS:
Console d'affichage - 12,7 cm x 7,6 cm x 3,2 cm
Dimensions du plateau - 30,5 cm x 31,1 cm x 5,7 cm
Alimentation : pile de 9 volt ou sortie d'adaptateur C.A. de 110V: 9V C.C. 100mA (livré avec).
Usage commercial interdit

Model	Capacity	Resolution
Modèle	Capacité	Résolution
4030	150 lb/60kg	0.2 lb/0.1kg
4060	400 lb/180kg	0.5 lb/0.2kg